

東華三院於1870年成立，由為貧苦大眾提供醫療服務開始，陸續延展至教育及社會福利範疇，成為極具規模的慈善機構。除了為有需要人士提供適切協助，使其發揮潛能，盡展所長外，東華三院更期望透過多元化的服務，成為每位香港市民的生活夥伴。

「東華四季共鳴145年慈善音樂匯」以四季為主題，代表東華三院對大眾的承諾，不論任何時候，東華三院都會與您同行。是次音樂匯邀得本地流行歌手聯合本院醫護人員、學生及服務使用者共同演出，以展示東華三院服務香港145年的成果，並將同時為本院教育服務籌募經費。

東華三院董事局已贊助是項活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。我們期待與您一同欣賞這場音樂匯！

Founded in 1870, the Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs) has developed into a multi-faceted organization providing medical, education and community services to the general public. We aim not only to offer timely assistance to people in need, enabling them to develop their full potential to serve the community, but also to become the lifelong companion of every citizen in Hong Kong.

The theme of the TWGHs 145th Anniversary Charity Concert, "The Four Seasons", is a metaphor of our commitment of walking hand-in-hand with you at all times. The Concert, featuring performances by local pop singers, TWGHs medical staff, students and service users, will be a platform to share with you all our service achievements over these 145 years, while raising funds for the TWGHs education services.

All direct expenses of the event have been sponsored by TWGHs Board of Directors and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure all public donations will go directly to our services. We look forward to meeting you at the Concert!

東華三院教育服務 TWGHs Education Services

東華三院致力提供完善及多元化的教育服務，為兒童及青少年提供優良的學習環境。透過全人教育，啟發學生個人潛能，盡展所長；並以「勤儉忠信」為校訓，培育學生成為勇於承擔責任及關注社會事務的良好公民，回饋社會。

TWGHs is committed to provide comprehensive and multifarious education services to ensure all-round development of children and young people. The TWGHs schools' motto, "Diligence, Frugality, Loyalty and Faithfulness", is always our guiding principle to foster the students to become a responsible citizen to serve the community.

本院現時設有合共53個教育服務單位 TWGHs is currently operating 53 Education Services Centres

東華學院 Tung Wah College 15 所幼稚園 Kindergartens
18 所中學 Secondary Schools 2 所特殊學校 Special Schools
13 所小學 Primary Schools 4 所服務中心 Service Centres

總學生人數 Total Student Enrollment 25,630

大會贊助人鳴謝細則 Acknowledgement for Patronage

贊助人 Patronage	捐款額 Donation HK\$	獲贈門券 No. of Tickets Entitled		獲刊登公司徽號/芳名* Company Logo/Name to be Acknowledged			獲致送場刊廣告 Complimentary Advertisement in Souvenir Programme
		貴賓席 VIP	名譽券 Honour Ticket (\$680)	場刊及報章 Souvenir Programme & Newspaper	酒會背板 Cocktail Backdrop	台側投影 Stage Projection	
冠名贊助人 Title Sponsor	\$500,000	2	180	✓	✓	✓	兩頁及封底裡 2 Pages & Inside Back Cover
金鑽贊助人 Gold Diamond Patron	\$300,000	2	100	✓	✓	—	兩頁 2 Pages
鑽石贊助人 Diamond Patron	\$100,000	2	30	✓	✓	—	一頁 1 Pages
金贊助人 Gold Patron	\$68,000	2	20	✓	✓	—	一頁 1 Pages
銀贊助人 Silver Patron	\$38,000	2	8	✓	✓	—	一頁 1 Pages

各贊助人均獲安排於【東華四季共鳴145年慈善音樂匯】儀式上接受紀念品，並於節目新聞稿獲刊鳴謝

Every Patron will receive souvenir at the Ceremony of the TWGHs 145th Anniversary Charity Concert. Acknowledgement will also be arranged on event press release.

由於各項印刷品及宣傳活動安排需時，如本院於所註明限期後方收到善長回覆擔任節目贊助，請恕或未能安排有關之鳴謝。

TWGHs may not be able to offer the aforesaid acknowledgements if the sponsorship is received after the deadline.

陳祖恒 Sunny TAN
籌委會主席暨東華三院第四副主席
Organizing Committee Chairman cum
4th Vice-Chairman, Board of Directors

何超羗 Maisy HO
東華三院主席
Chairman, Board of Directors

籌委會委員 Organizing Committee Members

王賢誌副主席
Mr. Vinci WONG
3rd Vice-Chairman

鄧明慧總理
Ms. TANG Ming Wai, Mandy
Director

洪若甄總理
Ms. Renee HUNG
Director

區宇凡總理
Mr. AU Yu Fan, Gabriel
Director

文穎怡總理
Miss MAN Wing Yee, Ginny
Director

東華四季共鳴 145 年慈善音樂匯

TWGHs 145th Anniversary Charity Concert

捐助表格 Donation Form

如蒙支持善舉，請於2016年2月26日（星期五）或之前將填妥的捐助表格寄交上環普仁街12號東華三院籌募科或傳真至2559 6835。

Please send the completed form by post to Fund-Raising Division, Tung Wah Group of Hospitals, 12 Po Yan Street, Sheung Wan or fax to 2559 6835 by Friday, 26 February 2016.

本人/ 機構樂意支持是次音樂匯，並擬 I am/ We are pleased to support the captioned event by (請在適當 ☐ 內加上「✓」號或 *刪去不適用者 Please tick the relevant box(es) or *delete where appropriate)

☐ 出任大會贊助人 Signing up as Patron

☐ 冠名贊助人 ☐ 金鑽贊助人 ☐ 鑽石贊助人 ☐ 金贊助人 ☐ 銀贊助人
Title Sponsor Gold Diamond Patron Diamond Patron Gold Patron Silver Patron
(HK\$500,000) (HK\$300,000) (HK\$100,000) (HK\$68,000) (HK\$38,000)

☐ 本人/機構同意於刊刊/ 報章/ 酒會背版/ 節目新聞稿*刊登是項贊助鳴謝
I/We agree to be acknowledged in souvenir programme / newspaper / cocktail backdrop / event press release*

☐ 場刊廣告 Advertisement in Souvenir Programme

捐款 \$10,000 可獲刊登一頁全頁彩色廣告 Donation of \$10,000 for 1 full page colour advertisement

尺寸 Size 26cm(h) x 18cm(w); 5mm 出血位bleeding

內容 Content ☐ 自備稿件 (請將jpg或pdf格式廣告電腦檔電郵至frdfu3@tungwah.org.hk
Please send the advertisement in jpg or pdf format to frdfu3@tungwah.org.hk)

☐ 請刊登Please state: With the compliments of _____ 致意

☐ 名譽券 Honour Ticket

捐助 HK\$ _____ 支持，獲贈名譽券 _____ 張 (每捐款 \$680 可獲名譽券乙張) ;
Donate HK\$ _____ for _____ pcs of Honour Ticket. (Every \$680 donation entitles 1 Honour Ticket)

☐ 訂購門券 Ticket(s) Ordering

	HK\$380	HK\$220	HK\$145
數量 Quantity	張pcs	張pcs	張pcs
小計Sub-total	HK\$	HK\$	HK\$
合共Total			HK\$

☐ 惠捐善款 General Donation

本人/ 機構樂意捐款
I/We would like to donate HK\$ _____

支持東華三院教育服務。
to support the TWGHs Education Services.

備註:

- 除訂購門券外，捐助東華三院滿 \$100 的善款可申請扣稅。
Except ticket(s) ordering, donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible.
- 欲詢詳情，請致電 1878 333 或 2859 7880 予本院籌募科。
For details, please contact the Fund-raising Division of TWGHs at 1878 333 or 2859 7880.

東華三院專用 For Official Use only			
Donation A/C name	TWCC	Received on	
Receipt no.	R	Receipt Issued on	
Amount (HK\$)		Receipt / TYL sent on	

捐款方法 Donation Method

☐ 劃線支票 By Cheque

支票抬頭請填寫「東華三院」 Please mark your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals"

銀行 Bank : _____ 支票號碼 Cheque no. : _____

☐ 信用卡 Credit Card ☐ VISA ☐ 萬事達卡 MASTER

信用卡捐款/ 付款可傳真至 2559 6835，傳真後無須再寄交此表格，以免重複扣除款項。

Donation/ payment by credit card can be processed by faxing this form to 2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form if faxed.

信用卡號碼 Credit Card No.: _____ - _____ - _____ 有效日期 Expiry Date: ____月MM/ ____年YY

持卡人姓名 Name of Cardholder: _____ 持卡人簽名 Signature of Cardholder: _____

☐ 銀行存款 Bank Deposit

請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出正式收據。

Please send us the original pay-in-slip together with this completed form by post for issuing receipt.

滙豐銀行 HSBC 004-502-301302-001	恒生銀行 Hang Seng Bank 024-280-402660-001	東亞銀行 Bank of East Asia 015-514-40-33666-1	中國銀行(香港) Bank of China (HK) 012-875-0-024935-9
------------------------------------	--	---	--

捐款收據 Donation Receipt

☐ 請提供收據 Please issue donation receipt

收據芳名 Name on Receipt _____ 先生 Mr / 女士 Ms / 小姐 Miss*

☐ 為節省行政開支，毋需提供收據 To save administration cost, no donation receipt is required.

善長資料 Donor's Information

善長芳名 Name of Donor _____ 先生 Mr / 女士 Ms / 小姐 Miss*

鳴謝稱謂 Name for Acknowledgement _____ 先生 Mr / 女士 Ms / 小姐 Miss*
(如與善長芳名不同 if different from name of donor)

聯絡人 Contact Person _____ 職銜 Title _____

聯絡電話 Tel No. _____ 傳真 Fax _____ 電郵 Email _____

通訊地址 Correspondence Address _____

速遞地址 Address for Ticket(s) Delivery# _____
(如與上述通訊地址不同 If different from the correspondence address)

音樂匯門券將安排於辦公時間內經速遞送交，敬請填上合適收件地址以便簽收門券。

Ticket(s) of the Concert will be delivered by courier during office hours. Please provide appropriate address for delivery.

東華三院（「本院」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料（姓名、地址、電話、電郵及傳真）以作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本院查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免，請於辦公時間致電 1878 333。

The Tung Wah Group of Hospitals ("TWGHs") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell and/or provide your personal data to any third party. TWGHs intends to use your personal data (name, address, telephone no., email and fax no.) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, training courses, conducting survey, or other related promotional purposes. TWGHs will not use your personal data for the above purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have the right to access, correct and request TWGHs to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

☐ 本人反對東華三院使用我的個人資料作上述推廣用途 I object to the use of my personal data by TWGHs for the above promotional purposes.

本人已閱讀，了解及接納東華三院有關收集、使用及提供個人資料的通知。

I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by TWGHs.

簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____